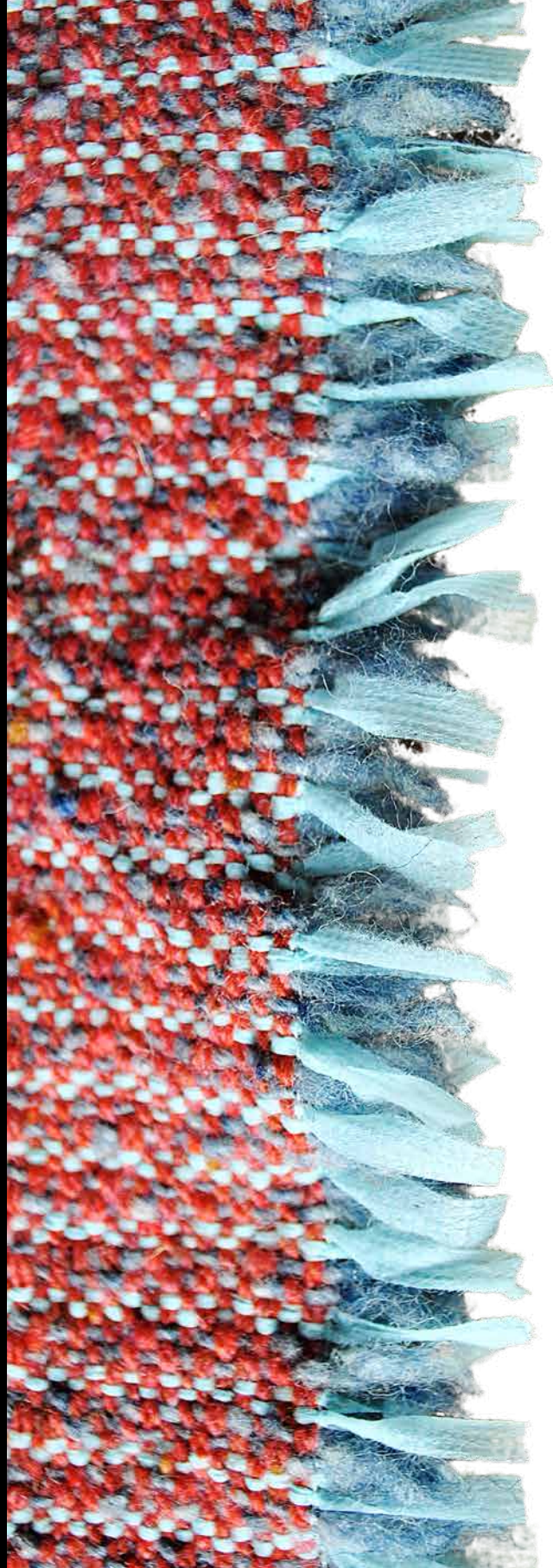




lanificio
paoletti

A/W 15/16

STORY-
TELLING
STORY-
MAKING



Workshop in collaborazione con:

Università Iuav di Venezia,
Dipartimento di Culture del
progetto, Corso di laurea
triennale in Design della moda
e Arti multimediali, Corso
di laurea magistrale in Arti
visive e Moda.
Nell'ambito della ricerca:
L'Archivio come fonte di
innovazione e sviluppo del
potenziale creativo ed
economico nelle lavorazioni
del tessile laniero, Fondo Sociale
Europeo Veneto 2007-2013, responsabile
scientifico: Alessandra Vaccari,
partner operativo: Lanificio Paoletti
MTF, assegnista di ricerca: Martina
Bernardi

I
- - -
U
- - -
A
- - -
V

Progetti:

Daniele Bellonio, Caterina Cesaretti,
Dylan Colussi, Eleonora Corbanese,
Martina Diotallevi, Monica Evola,
Xhefri Londo, Francesca Napoletano,
Andrea Pandolfi, Anita Pierobon, Ilenia
Pizzato, Michele Realini, Emanuela
Roman, Tonia Salomé, Valentina
Tamiello, Sara Trame

Fotografie:

Martina Bernardi, Caterina Cesaretti,
Tonia Salomé, Alice Scanduzzi

A cura di:

Paolo Paoletti e Martina Bernardi

Grafica:

Blend

Stampa:

Nuovastampa3
Stampato su: Fedrigoni Symbolcard
gr.210 (cover), Fedrigoni Arcoset
gr.140/80 (interno)

STORYTELLING STORYMAKING

*_Progettazione e scrittura della moda dall'archivio
del Lanificio Paoletti.*

*_Design and writing on fashion based on the
Lanificio Paoletti archive.*

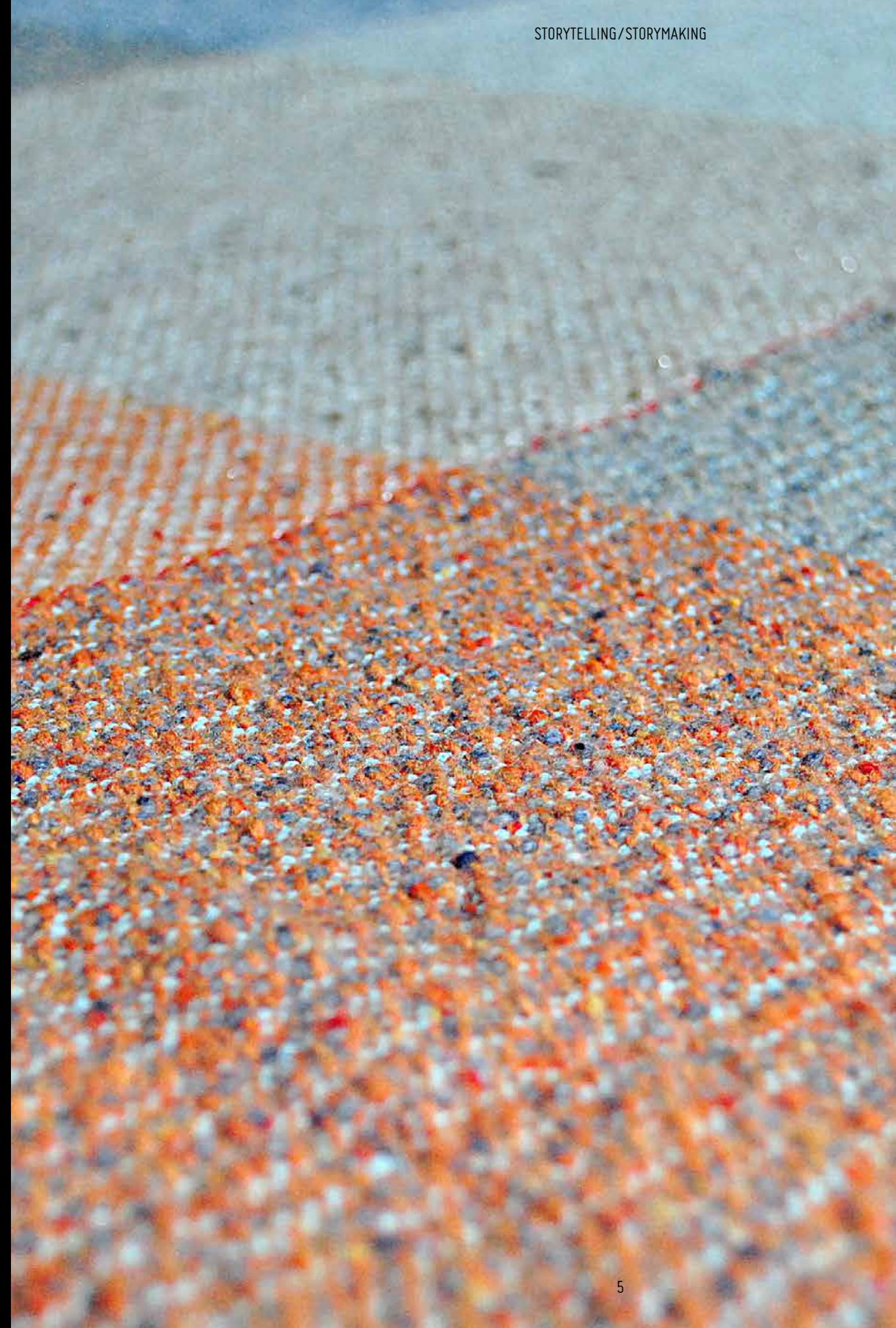
Il manufatto più espressivo della capacità inventiva del lanificio è indubbiamente il fazzoletto, quest'anno oggetto di un workshop che ha coinvolto gli studenti dei corsi di laurea triennale e magistrale in Design della Moda dello Iuav, nell'ambito delle attività della ricerca "L'archivio come fonte di innovazione e sviluppo del potenziale creativo ed economico nelle lavorazioni del tessile laniero", del quale il Lanificio Paoletti è partner operativo.

Il workshop è stato intitolato Storytelling Storymaking con l'intento di individuare e rendere fruibili dei percorsi di narrazione della storia del lanificio, attraverso l'analisi e la rielaborazione dei manufatti registrati nel suo archivio, mettendo in discussione le dinamiche e le tecniche tradizionali del mondo dell'industria e orientandole verso la metodologia sperimentale tipica della dimensione di ricerca. Con un punto di vista fresco sul progetto, non condizionato dagli schemi mentali consolidati in azienda, gli studenti sono stati in grado di fornire un nuovo sguardo sulla storia del prodotto del lanificio e di apportare novità. Il titolo del workshop dichiara due livelli di progetto, ciascuno dei quali ha costituito per gli studenti un'immersione nella realtà aziendale, dal racconto dei manufatti, alla progettazione con i manufatti, fino alla progettazione dei manufatti stessi.

The artefact that most expresses the wool mill's inventive ability is, without doubt, the handloom, which, this year, is the subject of a workshop that involved students taking the three-year and the teaching degree courses in IUAV's Design of Fashion, in the context of the research "Archives as source of innovation and development of the creative and economic potential of textile manufacturing industry", in which Lanificio Paoletti is the operating partner.

The workshop was entitled Storytelling Storymaking, with the intention of identifying and enabling narrative routes to be used through the wool mill's history by analysing and reworking the artefacts recorded in its archive, debating the traditional dynamics and techniques of the industry and aiming them at the experimental methodology that is typical of research.

Taking a fresh look at the project that is not influenced by established mental images in the company, the students were in a position to provide a new view on the history of wool mill products and to make innovative contributions. The name of the workshop states two project levels, each constituting for the students a real immersion into corporate life, from talking about textiles, to designing with textiles, and finally to designing the textiles themselves.



AR- CHI- VIO THE AR- CHI- VE

Individuare e rendere fruibili percorsi di narrazione della storia del lanificio, attraverso l'analisi e la rielaborazione dei manufatti registrati nel suo archivio.

Identifying and enabling narrative routes to be used through the wool mill's history by analysing and reworking the artefacts recorded in its archive.

Nome	Borralia Giuseppe	Biella
6 di	Alberto fu	
Nome	Saloma Symerich Giovanni	Varroba (Spagna)
7 di	Giuseppe fu	
Nome	Bastianon Maxon	Cortelazzo
8 di	Luigina di Giuseppe	



L'archivio storico Paoletti è una fonte di materiali tanto ricca quanto multiforme, prima dell'inizio di questo progetto di ricerca, orientarsi al suo interno era competenza esclusiva dei titolari, gli unici ad aver ricevuto di generazione in generazione le informazioni necessarie a "identificare" e "trovare", quando un articolo storico interessa un cliente o può essere utile a una nuova collezione. In gran parte nascosta e solo in piccola parte in superficie, l'archivio aziendale Paoletti è una creatura dormiente, da risvegliare.

The Paoletti historical archive is a source of material that is as rich as it is multiform. Before this research project was started, moving about within it was reserved solely to the owners, the only people who had received the necessary information, passed on from generation to generation, for "identifying" and "finding", when an historic article interested a customer or could be useful for a new collection. Mainly hidden and only minimally visible, the Paoletti corporate archive is asleep and it is time for it to wake up.

Individuare e rendere fruibili percorsi di narrazione della storia del lanificio, attraverso l'analisi e la rielaborazione dei manufatti registrati nel suo archivio.

Identifying and enabling narrative routes to be used through the wool mill's history by analysing and reworking the artefacts recorded in its archive.



Nome	Borralia <u>Ginseppe</u>	Biella
6 di	Alberto fu	
Nome	Saloma <u>Gymerich Giovanni</u>	
7 di	Eniseppe fu	Varraba (Spagna)
Nome	Bastianon <u>Marxon</u>	
8 di	Enigina fu Eniseppe	Costeluccio



_ARMATURATO PALOMA

_COPERTA DA CAMPO KAKI

_PANNO MARRON PER FRATI

_PANNO GRIGIO AZZURRO PER UNIFORME
AERONAUTICA TEDESCA

_KNICKERBOCKER TWEED

_SHETLAND HARRIS

COPERTA DA CAMPO KAKI Tipo 1949

1° feltro del
tipo coperta

Panni e forniture
COPERTE





STORY-TELLING

*Una giornata in lanificio:
forme di comunicazione
sperimentali della realtà e
della storia aziendale.*

*A day in a wool mill:
experimental forms of
communication on the everyday
life and history of the company.*





Campioni vecchi/tessuti nuovi: sono stati individuati e riprodotti sei tessuti dall'archivio storico aziendale, realizzati in tagli e messi a disposizione degli studenti. I capi progettati e realizzati mettono in evidenza le storie e le caratteristiche compositive dei tessuti storici Paoletti mediante contrasti ottenuti attraverso spalmature e stampe, utilizzando il taglio a vivo e modellando silhouettes e motivi pensati come ingrandimenti dell'armatura o del disegno del tessuto.

Old samples/new fabrics: six fabrics have been identified and reproduced from the company's historical archive, pieces were cut out and then made available to the students. The garments then designed and created testify to the stories and constituent features of the historic fabrics by means of contrasts obtained from layering and prints, using the cut live and profiling silhouettes and motifs created as enlargements of the structure or the design of the fabric.



*Una giornata in lanificio:
forme di comunicazione
sperimentali della realtà e
della storia aziendale.*

*A day in a wool mill:
experimental forms of
communication on the everyday
life and history of the company.*





- _DISEGNI TECNICI/FANTASTICI
- _FILASTROCCHES
- _PLANIMETRIA TATTILE
- _LANIFICIO IN SCATOLA
- _PALETTE





STORY- MAKING

_Campioni vecchi/tessuti nuovi.

_Old samples/new fabrics.



_45LL
PANO GRIGIO AZZURRO PER UNIFORME AERONAUTICA TEDESCA

_FRÀ PARKA
PANO MARRON PER FRATI

_QUELLA NUOVA
ARMATURATO PALOMA

_RAMPANTE#1
PANO GRIGIO AZZURRO PER UNIFORME AERONAUTICA TEDESCA

_RAMPANTE#2
KNICKERBOCKER TWEED

_RITORTO
ARMATURATO PALOMA

_TWILL39
SHETLAND HARRYS

_VERSO CASA
COPERTA DA CAMPO KAKI

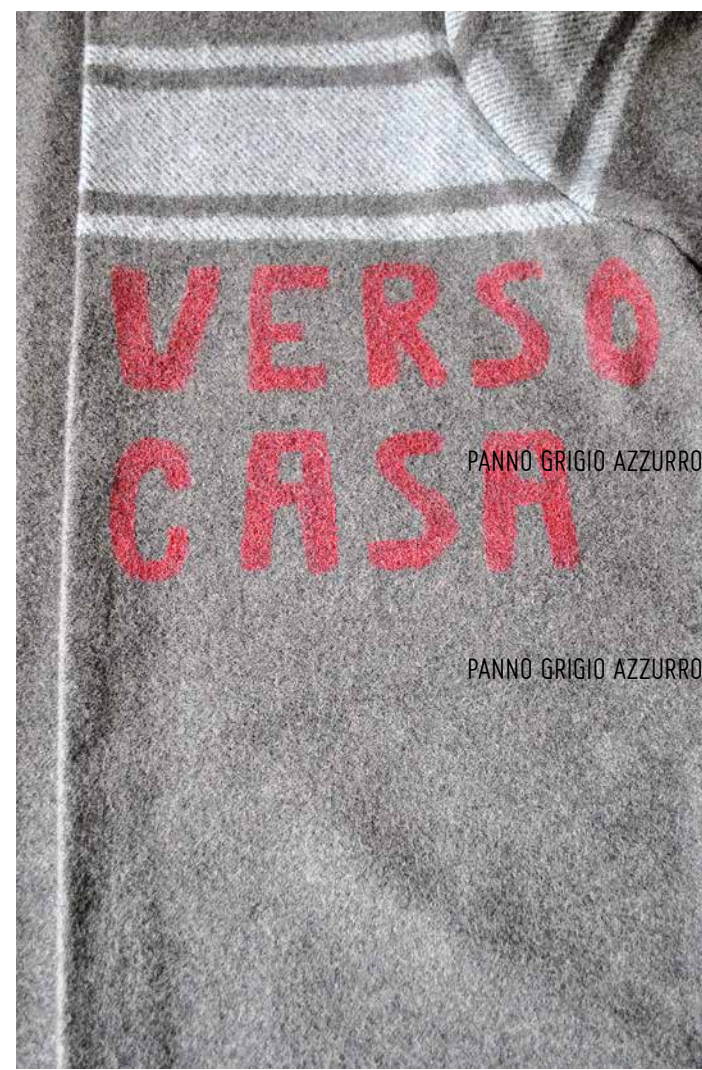


Campioni vecchi/tessuti nuovi: sono stati individuati e riprodotti sei tessuti dall'archivio storico aziendale, realizzati in tagli e messi a disposizione degli studenti. I capi progettati e realizzati mettono in evidenza le storie e le caratteristiche compositive dei tessuti storici Paoletti mediante contrasti ottenuti attraverso spalmature e stampe, utilizzando il taglio a vivo e modellando silhouettes e motivi pensati come ingrandimenti dell'armatura o del disegno del tessuto.

Old samples/new fabrics: six fabrics have been identified and reproduced from the company's historical archive, pieces were cut out and then made available to the students. The garments then designed and created testify to the stories and constituent features of the historic fabrics by means of contrasts obtained from layering and prints, using the cut live and profiling silhouettes and motifs created as enlargements of the structure or the design of the fabric.

_Campioni vecchi/tessuti nuovi.

_Old samples/new fabrics.



_45LL
PANNO GRIGIO AZZURRO PER UNIFORME AERONAUTICA TEDESCA

_FRÀ PARKA
PANNO MARRON PER FRATI

_QUELLA NUOVA
ARMATURATO PALOMA

_RAMPANTE#1
PANNO GRIGIO AZZURRO PER UNIFORME AERONAUTICA TEDESCA

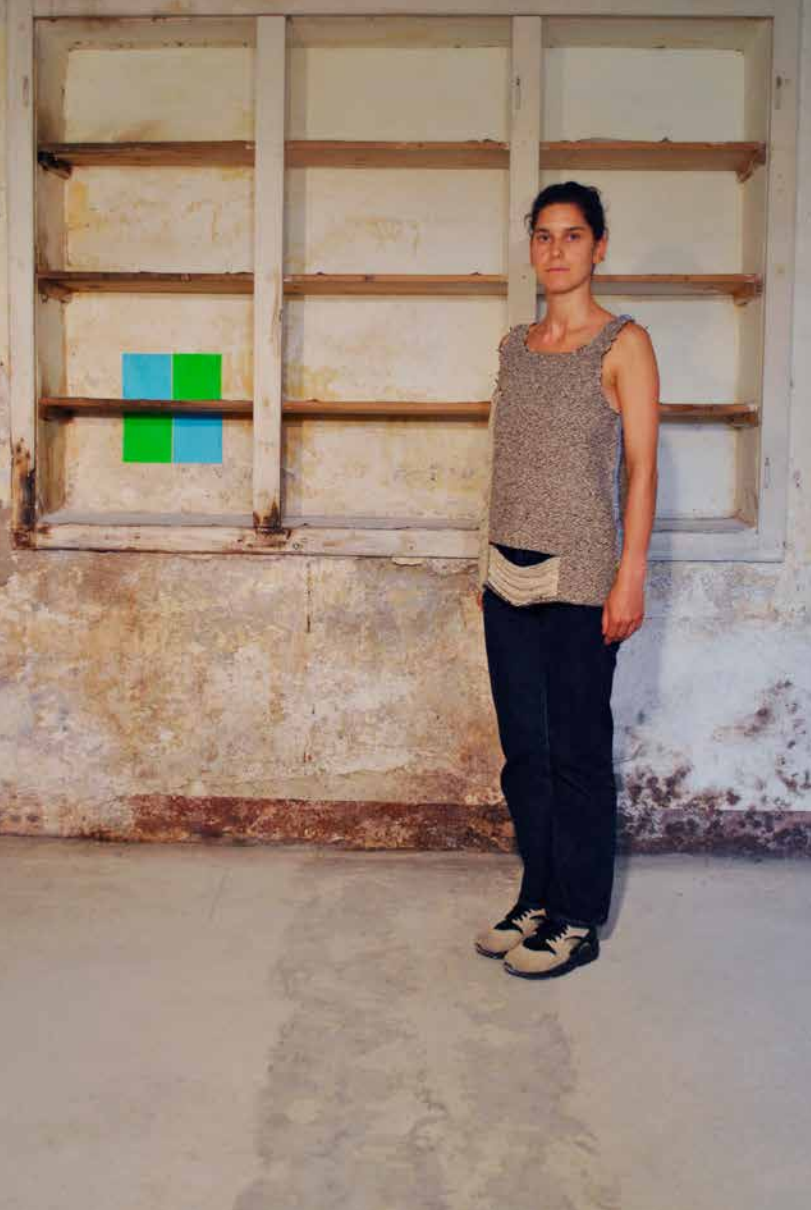
_RAMPANTE#2
KNICKERBOCKER TWEED

_RITORTO
ARMATURATO PALOMA

_TWILL39
SHETLAND HARRYS

_VERSO CASA
COPERTA DA CAMPO KAKI







IL FAZ- ZO- LETTO THE HAN- DLO- OM

Il fazzoletto: dall'intreccio ortogonale di catene e trame scaturiscono commistioni e fusioni non previste, per cui in ciascuna porzione è leggibile uno sguardo diverso sullo stesso tessuto di partenza, in un approccio alla progettazione empirico che ha posto l'accento sulla sensibilità tutta italiana della sinestesia.

—The handloom: the right-angled weave of chains and weft triggered off unplanned mixtures and mergers, so that in each portion a different view of the same starting fabric can be perceived, in an empirical approach to design that has placed emphasis on the Italian sensitivity to synaesthesia.

La collaborazione tra il lanificio e un'istituzione universitaria dove si studia moda è sintomo di un pensiero comune rivolto all'arricchimento del profilo del perito tessile come colonna portante dell'ufficio di progettazione verso una figura di disegnatore più completa, in grado di interagire con competenza nel mondo della moda.

Il momento più significativo della contaminazione tra azienda e università si è concretizzato nella realizzazione di un fazzoletto a partire da un campione storico. Gli studenti hanno portato immagini, oggetti con una superficie tattile e musiche, costituendo nuovi immaginari per un ulteriore sviluppo di varianti di quel campione.

Collaboration between a wool mill and a university where fashion is studied, is symptomatic of a shared idea aimed at enriching the profile of a textiles expert as the central pillar of a design studio into being a more complete figure of a designer, able to interact competently in the world of fashion.

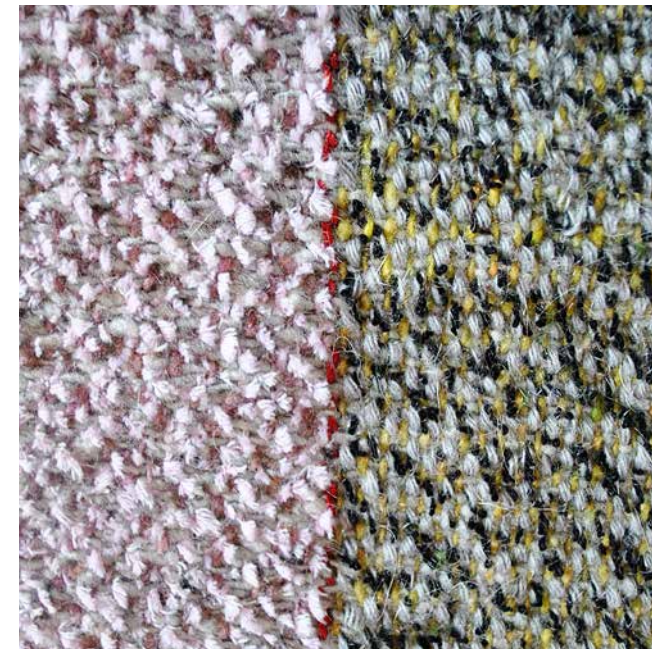
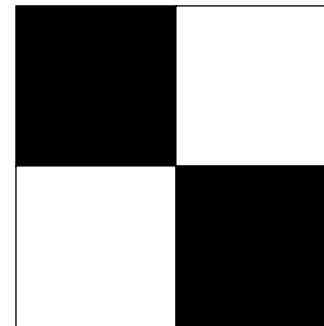
The most significant moment of contamination between company and university has stabilized into the creation of a handloom starting from an historic fabric sample.

The students brought images, tactile objects and music, setting new imaginative horizons for the further development of variations on that sample.



__Il fazzoletto: dall'intreccio ortogonale di catene e trame scaturiscono commistioni e fusioni non previste, per cui in ciascuna porzione è leggibile uno sguardo diverso sullo stesso tessuto di partenza, in un approccio alla progettazione empirico che ha posto l'accento sulla sensibilità tutta italiana della sinestesia.

__The handloom: the right-angled weave of chains and weft triggered off unplanned mixtures and mergers, so that in each portion a different view of the same starting fabric can be perceived, in an empirical approach to design that has placed emphasis on the Italian sensitivity to synaesthesia.







Lanificio Paoletti · MTF srl

Via Cartiera 2 - 31051 Follina ITALY

tel. +39 0438970335

fax. +39 0438971156

www.lanificiopaoletti.it

info@lanificiopaoletti.it